



UNESCO Chair in Applied
Research for Education in Prison











37th BIENNIAL CONGRESS OF THE SOCIÉTÉ DE CRIMINOLOGIE DU QUÉBEC

in collaboration with the UNESCO Chair in Applied Research for Education in Prison

The UNESCO Chair in Applied Research for Education in Prison partnered with the Société de criminologie du Québec to organize the 37th biennial Congress of the Société de criminologie du Québec. The theme of this Congress was "For an Enlightened Justice and a Successful Social Integration. Education and Criminology: Putting Ideas into Action" and it took place in the region of Quebec from October 28 to 30, 2015. It was the first time that the Société de criminologie du Québec and the UNESCO Chair came together with 'Education' in a broad sense as the central theme of the Congress of the Société de criminologie du Québec.

As a first step, we wish to thank the following organizations for their financial support: the Social Science and Humanities Research Council (SSHRC)—the Fonds de recherche, Société et culture du Québec (FRQSC) and the Canadian Commission for UNESCO (CCU), and for giving us the opportunity to invite guest speakers from Quebec, Canada and, particularly, of international renown. We would also like to

thank the speakers who were invited by the UNESCO Chair and the volunteers who, through their support, have contributed to the success of the event. Finally, we thank the members of the Société de criminologie's Board of Directors who have chosen 'Education' as the theme for the 37th Congress, as well as the members of its Organizing Committee.

As part of the congress activities, the UNESCO Chair presented two workshops: a portrait of the situation of education in the detention centres in North America called "L'éducation en prison, une rencontre vers la liberté", given by Mr. Jean-Pierre Simoneau. The workshop included discussions on the Aboriginal peoples' reality in the Canadian penitentiaries and on issues related to these realities. The conference has brought results of research demonstrating the positive effects of education in prison for inmates' social rehabilitation. The guest speakers were: Mrs. Danika Billie Littlechild, lawyer in the Ermineskin Cree Nation in Alberta and the first Aboriginal woman to be appointed







Vice-chairperson on the Executive Committee of the Canadian Commission for UNESCO (CCU); Mr. Mark Nafekh, Executive Director, Evaluation Branch, Correctional Service Canada, member of the Steering Committee of the UNESCO Chair in Applied Research for Education in Prison; and Mr. Stephen J. Steurer, Executive Director, Correctional Education Association, Elkridge in Maryland and Assistant Professor of Criminology at the University of Maryland, member of the Scientific Committee of the UNESCO Chair in Applied Research for Education in Prison.

Furthermore, a workshop on international approaches to education in detention centres from Africa and South America "L'éducation en prison, une rencontre vers la liberté", was moderated by Mr. Jean-Pierre Simoneau.

Thanks to our partners :



Social Sciences and Humanities Research Conseil de recherches en sciences humaines

Canada

Fonds de recherche Société et culture Québec 🐱 🐼









The UNESCO Chair has gathered the documents, videos, etc., presented in this newsletter, concerning the 37th Congress on the Quebec Society of Criminology, co-organized with the UNESCO Chair, onto its website. All the information can be found under the Reference Centre — Conference Minutes at the following address:

Furthermore, all the website addresses found in the articles can be found on the last page of the newsletter.

The main topics were:

- The political recognition of education in prison in your country
- Example of an innovative practice for education in prison in your country

Researchers and practitioners, either members of the Scientific Committee or partners of the UNESCO Chair in some countries around the world, discussed education in detention centres in their respective countries. Were present: Mr. Azzedine Belmahi, guest speaker and member of the Scientific Committee of the UNESCO Chair in Applied Research for Education in Prison and Coordinator and member of the Board of Directors of the Mohammed VI Foundation for the Reintegration of Prison Inmates in Morocco, as well as speakers and partners of the UNESCO Chair, Mrs. Mariangela Graciano, researcher at the São Paulo Federal University in Brazil, Department of Education and Ms. D. Bradley Nakaand, founder and Executive Director of Senegal's Solidarité Active.

A video recording of the workshops is available on the UNESCO Chair's website at the following address. Click Here Click Here

Also available on the UNESCO Chair's website: The introductory message of Mr. Sylvain Mandeville, President of the Steering Committee of the UNESCO Chair in Applied Research for Education in Prison and Director General of Cégep Marie-Victorin. Click Here



The right to education in detention centres. Its relevance and legitimacy according to UNESCO and the Commission Jean

The opening lecture of Ms. Michèle Stanton-Jean, M. A., M. Ed., LL. D. Ph. D. Applied Human Sciences—specialization in Bioethics, Visiting Scholar at the Public Law Research Centre, Faculty of Law, University of Montreal, President of the Quebec Commission of Inquiry on Vocational and Socio-

Cultural Training for Adults from 1980 to 1982 and representative of the government of Quebec within the Permanent Delegation of Canada to UNESCO in Paris 2011 to 2014 was "Le droit de l'éducation dans les prisons. Sa légitimité et sa pertinence selon l'UNESCO et la Commission Jean".

Prison Education: much more than a meaningful investment

The conference of Mr. Paul Bélanger, Professor of Education Sciences, Chairman of the Scientific Committee of the UNESCO Chair in Applied Research for Education in Prison, Director of the Centre de recherche et de développement sur l'éducation permanente (CIRDEP) and Director of the Observatoire Compétences-Emplois (OCE) at the UQAM was "L'enjeu de l'éducation dans les prisons; certes un investissement rentable, mais beaucoup plus."



Student testimonies

This conference, which was a meeting between education and criminology, was also an opportunity to hear testimonies from three students. The conference was facilitated by Mr. Jean-Pierre Simoneau, Director of Operations of the UNESCO Chair in Applied Research for Education in Prison and Educational Consultant at Cégep Marie-Victorin. Click Here





It is possible to view an effective discussion with guest speakers of the UNESCO Chair on the theme of Education in Prison around the following issues: "How can we involve and give a voice to offenders and teachers in detention centres with regards to

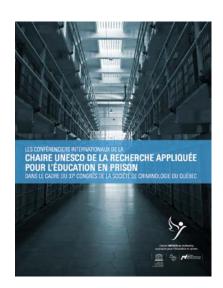
the development of education programs in prison? How can we ensure the best conditions for offenders so that they choose to educate themselves while in prison and during their conditional discharge to ensure their successful rehabilitation?" and guest



speakers Mr. Azzedine Basta from Morocco, Ms. Danika Billie Littlechild from Canada, Mrs. Mariangela Graciano from Brazil, Mr. Mark Nafekh from Canada, Mrs. Mame D. Bradley Ndiaye from Senegal, Mr. Stephen J. Steurer from the United States, who were



invited by the UNESCO Chair and facilitated by Mr. Paul Bélanger, Chairman of the Scientific Committee of the UNESCO Chair and Mr. Jean-Pierre Simoneau, Director of Operations of the UNESCO Chair. This exchange is available at the following address.



International speakers of the UNESCO Chair in Applied Research for Education in Prison as part of the 37th Congress of the Société de criminologie du Québec

The various UNESCO Chair activities scheduled in the framework of the Congress of the Société de criminologie du Québec are available on the UNESCO Chair's website, as well as a brochure entitled "Les conférenciers internationaux de la Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison dans le cadre du 37e Congrès de la Société de criminologie du Québec", which is a compilation of texts from speakers from Quebec, Canada and abroad, who were invited by the UNESCO Chair, on their

vision of the significant trends and issues with regards to research in the field of education in prison in their respective country, at the following address.





Award of an honorary medal by the Mohammed VI Foundation



This Conference was also an occasion for the holder of the UNESCO Chair, Mr. Jean-Pierre Miron, for the Chairperson of the Science Committee, Mr. Paul Bélanger, as well as for the Director of Operations, Mr. Jean-Pierre Simoneau, to be recognized and awarded a Mohammed VI Foundation Honorary Medal, presented by Mr. Azzedine Basta of Morocco.

Conferences from partners of the UNESCO Chair

As part of the Congress, participants had the opportunity to attend several conferences presented by partners of the UNESCO Chair, such as:

A general outline of education in certain detention centres in the provincial jurisdiction of Québec, by Geneviève Perreault, teacher at Cégep Marie-Victorin.



College education in prison, a winning approach in the pathways of detainees the educational model of Cégep Marie-Victorin en milieu carcéral, by Brigitte Sauvageau, PAA at the Cowansville institution of Cégep Marie-Victorin.

Yvette Grenier, philosophy teacher for fifteen years at Cégep Marie-Victorin en milieu carcéral and author of the essay Une enseignante en milieu carcéral — l'éducation, la clé de la réinsertion sociale (A teacher in prison — education, the key to social reintegration).

Luc Barsalou, academic advisor, college curriculum coordinator at Cégep Marie-Victorin en milieu carcéral.

To find out more about other activities that took place during the Congress, please visit the website of the Société de criminologie du Québec. Click Here





RETROSPECTIVE—RESEARCH—STUDIES

First visit of a federal correctional prison by a United States president

An important fact to underline: on July 16, 2015, the President of the United States, Mr. Barack Obama, visited a federal prison in Oklahoma. He is the first United States president to ever visit a federal prison.

Study: Learning Through Life, the Main Report of the Inquiry into the Future for Lifelong Learning



You can find out more about a study conducted by Professor Tom Schuller and Sir David Watson "Learning Through Life, the main report of the inquiry into the Future for Lifelong Learning", National Institute of Adult Continuing Education 2009—at the following address.

Prison inmates win a debate competition

On September 18, in the debate competition, inmates from the United States defeated one of the best teams, comprised of students from the prestigious Harvard University—a fine example of the importance of education in prison. To read the entire article, click on the following link:

Study: Evaluating the Effectiveness of Correctional Education. A Meta-Analysis of Programs That Provide Education to Incarcerated Adults

There is another study, testifying to the importance of education in prison: "Evaluating the Effectiveness of Correctional Education — A Meta-Analysis of Programs That Provide Education to Incarcerated Adults", by Lois M. Davis, Robert Bozick, Jennifer L. Steele, Jessica Saunders, Jeremy N. V. Miles. 2013.

Report on Offenders Education Programs and Services, Correctional Service Canada

To review the Evaluation Report on Offenders Education Programs and Services, Evaluation of programs and educational services for offenders from Correctional Service Canada (CSC) 2015, by Isabelle Richer, Marcie McLean-McKay, Sheena Bradley, Sean Horne, click on the following link.

Click Here

Guide on the Human Rights of Detainees

In November 2015, the Latin American Campaign for the Right to Education (CLADE) presented a Guide for Communications on the Human Rights of Detainees. The publication is in Spanish.

"Prison Education: much more than a meaningful investment"

Last January, in Florence, the chairperson of the Scientific Committee of the UNESCO Chair, Mr. Paul Bélanger, delivered a lecture on the importance of education in prison. Click here to view the English version of the presentation *Prison Education: much more than a meaningful investment.*

Organizations Working in the Field of Education in a Prison Environment

Several organizations around the world are working on the topic of education in prison. Below, you will find three Web addresses provided by Francisco Scarfo of Argentina, who is also a member of the Scientific Committee of the UNESCO Chair in Applied Research.

Here are three links to organizations working on the topic of prison education or, as they say in Argentina, "People deprived of their liberty."

The first is GESEC, Groupe d'études sur l'éducation en prison (Study Group on Education in Prison), Argentina.

Click Here

The second is the Observatoire Régional de l'Éducation Inclusive (Regional Observatory on Inclusive Education).

Click Here

And the third is a guide for communications on education in a context of deprivation of liberty.



A new book by Mr. Paul Bélanger, adult education specialist, Parcours éducatifs — Construction de soi et transformation sociale [Educational Trails: The Obstruction of Self and Social Transformation].

Click Here





The Quebec Society of Criminology offers its members the Ressources et vous (Ressources and You) newsletter. To acquaint yourself with

the themes addressed in the October and December 2015 newsletters, dealing with Education and social reintegration: more than a right, a path towards freedom, click here.

or for a look back at the 37th Congress, click here. Click Here

Father Jean — A life in prison

Father Jean has worked in prison settings for nearly forty years. He presented the concluding conference at the Congress of the Société de criminologie du Québec (SCQ) in October 2015. He has published three major works. Click on the link to view







Click Here

Clic

Click Here





CONGRESS INFORMATION NEWSLETTER – CONFERENCE - INTERNATIONAL

Participation of the UNESCO Chair in the IX ICAE World Assembly International Council for Adult Education from June 11 to 14, 2015

We invite you to watch the UNESCO Chair's workshop « L'éducation en prison, une rencontre vers la liberté » [Education in prison, a confluence towards freedom] with the two sub-themes: political recognition of prison education in your country and an example of innovative prison education practice at the following address: Click Here

The University de Montréal hosted the World Assembly of Adult Education by the International Council for Adult Education (ICAE) from June 11 to 14, 2015, supported by the Canadian Commission for UNESCO. For the occasion, the UNESCO Chair organized a workshop on the theme 'Education in Prison'. We wish to thank the Canadian Commission for UNESCO (CCU). The moral and financial support of the CCU helps raise awareness of the UNESCO Chair and, most importantly, allows us to carry out our mission. For this we are very grateful. Without the CCU's participation, we would have been unable to invite international guests and be made aware of their innovative applied and practical research.

This Assembly, which takes place every four years, is an important opportunity to share information about and exchange ideas on the practices and issues pertaining to adult education with players from around the world. We congratulate the new chairperson, Ms. Sandy Morrison.

The objective of the workshop was to share, stimulate and encourage innovative practices in the field of Education

in Prison worldwide with the participation of various researchers and practitioners from southern and northern countries around the world

More specifically, in the context of this World Assembly, we hoped to inform, raise awareness and promote applied research related to all aspects of education in prison carried out in various countries.

Thanks to the financial support of the **Canadian Commission for UNESCO**, it was a great opportunity to invite various speakers from the southern hemisphere, including South America (Brazil) and Africa (Senegal) to contribute (with other speakers from Mexico and Canada) and share their innovative practices for education in prison. We would like to sincerely thank the Canadian Commission for UNESCO.



United Nations • Educational, Scientific and • Cultural Organization •

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture



Canadian Commission

for UNESCO
Commission

Commission
 canadienne
 pour l'UNESCO



ENGAGEMENTS MONDIAUX PRATIQUES LOCALES

L'apprentissage et l'éducation des adultes pour créer le monde que nous voulons

This event brought together actors of civil society organizations from everywhere in the world. The participants exchanged ideas on the following themes: the right to education and lifelong



From left to right - Paul Bélanger, Canada, Mariângela Graciano, researcher at the Federal University of São Paulo, Brazilian Ministry of Education, Mark Nafekh, executive director, Evaluation Branch, Correctional Service Canada, member of the Steering Committee of the UNESCO Chair in Applied Research for Education in Prison, Canada, Mame D. Bousso Ndiaye, founder and executive director of Active Solidarity, Senegal, Jean-Pierre Simoneau, director of the UNESCO Chair Operations at the UNESCO Chair in Applied Research for Education in Prison, Canada.





learning for all, beyond 2015; capacity building for advocacy; the role of adult learning and education for sustainable development; adult learning and education, power relations and community commitment; and quality inclusive education for all.

We are very proud of the number of participants given the very high number of workshops offered as well as the quality of the participants' interventions. Exchanges also took place in languages other than French, Spanish and English.

Thanks to the generous assistance of volunteers of the UNESCO Chair, we also had the privilege of a kiosk that allowed us to present our mission, our goals, our brochure, our website and our "Information Bulletins and NewsLetters" and to proudly display the new logo of the Canadian Commission of UNESCO.

The UNESCO Chair has been invited by L'Initiative newspaper to give an interview on the importance of education in prison. The interview, provided by Jean-Pierre Miron, chairperson of the UNESCO Chair and director of Operations, is available at this address.



from left to right - François Lett, philosophy teacher at Cégep Gérald-Godin and volunteer at the UNESCO Chair in Applied Research for Education in Prison, Claire Chabot, doctoral candidate in Criminology, Université de Montréal and volunteer at the UNESCO Chair in Applied Research for Education in Prison, Isabelle Gagnon, support for Operations at the UNESCO Chair in Applied Research for Education in Prison, Julie Martin administrative manager, formation continue et services aux entreprises at Cégep Marie-Victorin.

On the other hand, during this World Assembly, Mr. Paul Bélanger, Chairman of the Scientific Committee of the UNESCO Chair, took this opportunity to launch his book "Parcours éducatif—Construction de soi et transformation sociale", published by Les Presses de l'Université de Montréal (PUM).

We strive to ensure that education for all also takes into account the people who are the most excluded from the system. This is one of the elements included in the final declaration (excerpt):

"It is important to recognize the multi-dimensional role of learning, taking into account that it is an essential component of the right to work and a means to participate actively in one's family, community, culture and political and civic life. It is therefore crucial that a wide range of pedagogical approaches and processes characteristic of the 21st century, including qualified educators, be funded and properly supported ensuring participation in training activities of a wider learning and learner diversity, particularly among the most marginalized populations, not to mention seniors and inmate populations."

The full version of the Declaration is available online or in ANNEX 2.

Click Here







RETROSPECTIVE

Project in collaboration with Belgium "Report on the Permanent State of Education in Prisons around the World"

We are very pleased with the positive response to our request for funding submitted to the Fédération Wallonie-Bruxelles for a project in partnership with Belgium on the *Permanent State of Education in Prisons around the World*.

It is worth nothing that Mr. Marc De Maeyer, partner and Scientific Advisor to the UNESCO Chair of Applied Research for Education in Prison, is leading the project.

"Report on the Permanent State of Education in Prisons around the World." The objective of this project is to reinforce the permanent information mechanism for national policies, initiatives, programs, and pedagogical tools of education in prisons in more than 50 countries. The project is described as follows: in the sector of education, education in prison is set apart, most likely in one of the most hidden sectors of "education for special needs".

All the governments in the world are confronted with the same reality about their prisons: they are overcrowded, inhabited by mostly poor people with low, practically non-existent, formal education. Immigrants sometimes represent a strong minority, and human and material resources are generally lacking. Public opinion is little informed about this reality and rarely thinks about it, even though more than 10 million people are involved. The way things are,

there are nearly no exchanges of good practices, though the scarcity of resources could be partly remedied if there were more exchanges taking place.

Heightening public awareness of the educational needs (in a broad sense) of those who, one day, will leave prison, is a social and political necessity. Preparing inmates for when they leave prison requires the help of numerous professional players who must have access to basic information concerning the good and poor practices in the sector.

At the international level, a reference tool on the legislations, practices, pedagogical tools, debates, and research on formal and non-formal education in prison must be created.





Atelier sur l'état de la situation de l'éducation en prison en Amérique du Nord -L'éducation en prison une rencontre vers la liberté

https://vimeo.com/151405739

Atelier sur les approches internationales en matière d'éducation en prison - de l'Afrique et de l'Amérique du Sud - L'éducation en prison une rencontre vers la liberté https://vimeo.com/150942572

Mot du président du comité directeur de la Chaire UNESCO

https://vimeo.com/149689530

Conférence d'ouverture de Mme Michèle Stanton-Jean Le droit de l'éducation dans les prisons. Sa légitimité et sa pertinence selon l'UNESCO et la Commission Jean

https://vimeo.com/150818635

Conférence de M. Paul Bélanger L'enjeu de l'éducation dans les prisons; certes un investissement rentable, mais beaucoup plus

https://vimeo.com/150818636

Témoignages d'adultes

https://vimeo.com/150818637

Échange avec les conférenciers invités par la Chaire UNESCO sur le thème de l'éducation en prison autour des questions suivantes : Comment peut-on impliquer et donner une voix aux personnes judiciarisées et aux enseignants en milieu carcéral dans le développement des programmes d'éducation en prison?

http://www.cmv-educare.com/centre-de-documentation/comptes-rendus-de-colloques/

Remise d'une médaille honorifique par la Fondation Mohammed VI

https://vimeo.com/149689533

Brochure portant sur leur vision des grandes tendances et enjeux internationaux de la recherche dans le domaine de l'éducation en prison des conférenciers de la Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison dans le cadre du 37e Congrès de la Société de criminologie du Québec

http://www.cmv-educare.com/wp-content/uploads/2011/06/Brochure.pdf

Portrait provisoire de l'éducation dans les établissements de détention de juridiction provinciale http://www.cmv-educare.com/wp-content/uploads/2011/06/pr%C3%A9sentation_GPerreault.pdf

L'enseignement collégial en milieu carcéral, une approche gagnante dans le parcours des personnes détenues

http://www.cmv-educare.com/wp-content/uploads/2011/06/Communication-Soci%C3%A9t%C3%A9-de-crimino-VF.pdf

Société de criminologie du Québec

http://www.societecrimino.qc.ca/

Étude Learning Through Life, the Main Report of the Inquiry into the Future for Lifelong Learning

http://www.cmv-educare.com/wp-content/uploads/2015/12/schuller.pdf

Des étudiants gagnent un concours en prison

http://bigbrowser.blog.lemonde.fr/2015/10/08/des-etudiants-de-harvard-convaincus-etvaincus-par-des-detenus/

Étude Evaluating the Effectiveness of Correctional Education A Meta-Analysis of Programs That Provide Education to Incarcerated Adults

http://www.rand.org/pubs/research_reports/RR266.html

Rapport d'évaluation sur les programmes et les services d'éducation pour les délinquants du Service correctionnel du Canada

http://www.csc-scc.gc.ca/publications/005007-2014-fra.shtml

Guide sur les droits des détenus

http://www.campanaderechoeducacion.org/vocesepja/caminosdelibertad/

Texte L'enjeu de l'éducation dans les prisons; certes un investissement rentable, mais beaucoup plus

http://www.cmv-educare.com/wp-content/uploads/2016/01/Edu-prisonItalyfinal-PaulItalie.pdf

Le Père Jean une vie en prison

http://www.novalis.ca/Product.aspx?ids=3465632

http://www.novalis.ca/Product.aspx?ids=7531286

http://www.novalis.ca/Product.aspx?ids=7623180

Déclaration de l'assemblée mondiale pour l'éducation des adultes

 $http://www.icea.qc.ca/site/sites/default/files/ixe_assemblee_mondiale_declaratrion_-_francais_-_amendements_integres.pdf$

Le bulletin Ressources et vous de la Société de criminologie du Québec http://linitiative.ca/news/view/2584



THE UNESCO CHAIR IS SEEKING YOUR COLLABORATION

As you can see on our website and through the publication of our newsletters, the UNESCO Chair is committed to fulfilling its mission, which is to promote, stimulate and encourage applied research on various aspects of correctional education [...]. In order for the UNESCO Chair to pursue its development, we need your invaluable collaboration. It is for that purpose that we solicit your support.

In order to achieve this, we ask you to share with us your research, studies, articles and anything that may be relevant for all UNESCO Chair partners. We wish to reach out to individuals who strive for education in prison. You are our eyes on the ground and, without you, all the efforts made to advance the research and practice of correctional education would not be available to us. Thanks to your contribution, we can make all of these actions shine through.

Also, this could be a great opportunity for you to provide us with information (date, year, contact,

contact details) about any upcoming events such as conventions, meetings, symposia, seminars, conferences, etc. on education being held in your area or country.

In closing, to give a broader scope to our work, feel free to invite one of your acquaintances to sign up for a free subscription to our newsletter.

On behalf of our entire team at the UNESCO Chair in Applied Research for Education in Prison, we are extremely grateful.

Paul Bélanger, Chairperson of UNESCO Chair's Scientific Committee.

Subscribe to our newsletter

Click Here







Feel free to forward this newsletter to all your contacts

Also, to help us to expand our network, send us the names and contact details of relevant persons and organizations.

Web: www.cmv-educare.com Email: educare@collegemv.qc.ca

jean-pierre.simoneau@collegemv.qc.ca, Director of Operations





UNESCO Chair in Applied Research for Education in Prison









7000, Marie-Victorin, Montreal (Quebec), Canada, H1G 2J6 TEL: 1- 514 328 3832 FAX: 1-514 328 3829